**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du

commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft

**Band:** 66 (1948)

**Heft:** 43

Heft

## Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

## **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

## Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

# **Schweizerisches Handelsamtsblatt**

## Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Felertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les joura de fête exceptés

Nr. 43 Bern, Samstag 21. Februar 1948

66. Jahrnana — 66<sup>me</sup> année

Berne, samedi 21 février 1948 Nº 43

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im iniand kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schwelz: jährlich Fr. 24.70, habljährlich Fr. 13.70, vierteijährlich Fr. 7., zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 5.—, susiand: jährlich Fr. 38.— Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regle: Publicitas AG. — insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzelle oder dern Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift "Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50,

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse oi-dessus — Prix d'abonnement: Suisses un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; (deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 33.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régle des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à "La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

## Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Failliles et concordats. Fallimenti e concordati. Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Fabrik- und Handelsmarken. Marques de fabrique et de commerce. Marche di fabbrica e di commercio 123610—123633.

Gemeinde St. Moritz

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr. Ausweis - Trafic de compensation. Situation: 31. I. 48.

Postscheckverkehr, Beitritie. Service des chèques posiaux, adhésions.

Einbanddecken für «Die Volkswirischaft» 1947. Couvertures pour «La Vie Econo-mique» 1947.

## Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

## Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Mittwoch 8 Uhr, bzw. Freilag 12 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du com-merce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

# Konkurseröffnungen — Ouvertures de faiilites (SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123) (L.P. 231, 232; O.T. féd. art. 29, II et I

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingaberlist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchausztige usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Er-öffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben Ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sel, alifälligt für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung In das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen hahen die Schuldner der Gemeinschuldner sich hinnen der Eingaberist als solche anzumelden hei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger oder aus andern Gründen Pefandtiel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners witerverpfändet worden sind, haben die Pfandtiel und Pfandverschreibungen Innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowei Drittpersonen, denen Pfande die Pfandtiel und Pfandverschreibungen Innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuelchen.

Den Gläubigerversammlungen können

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

art. 29, 11 et 111, 123)

Les créanciers du fallili et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la failite arrête, à l'égard du failli, le cours des Intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage inmobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour queile date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription anx registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuhie grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du fallli sont tenus de s'annoncer sons les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des hiens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les pelnes prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission lnexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les per-sonnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assem-blées de créanciers.

Konkursami Weizikon

Gemeinschuldner: Büchi Hans, geb. 1906, von Wildberg (Zürich), Kohlenhändler und Fuhrhalter, im Wydum, in Ober-Wetzikon.

Eigentümer folgender Grundstücke: Wohnhaus mit Scheune, Assek.-Nr. 803, Schopf Assek.-Nr. 1840, mit zirka 141 a 3 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum, Wiesen und Acker, im Wydum, Ober-Wetzikon.

Datum der Konkurseröffnung: 5. Februar 1948.

Erste Glänbigerversammlung: 2. März 1948, 14.30 Uhr, im Gasthof « Zum Löwen », in Ober-Wetzikon.

Eingabefrist bis 22. März 1948, für Dienstbarkeiten bis 12. März 1948.

Konkursamt Kriens-Malters, Malters

Gemeinschuldner: Kaufmann Enzo, Gemeindelausstrasse, Kriens, wohn-

haft gewesen in Meggen.

Datum der Konkurseröffnung (Art. 191 SchKG.): 30. Januar 1948.

Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, den 25. Februar 1948, nachmittags 3 Uhr, in Gasthaus « Zum Kloster », Malters.

Eingabefrist: bis und mit 22. März 1948.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadi

(302)

Gemeinschuldner: Braun-Malzacher Wilhelm, wohnhaft Schorenweg 14, Inhaber der Firma «Willy Braun», Fabrikation modischer Neuheiten, Bäumleingasse 16 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 2. Februar 1948 infolge Insolvenzerklärung. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. März 1948, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause (Parterre, Zimmer Nr. 7), Bäumleingasse 1. Eingabefrist: bis und mit 21. März 1948.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadi

Gemeinschuldnerin: Kehrli W. & Cie., Kommanditgesellschaft, Fabrikation von und Handel mit Matratzen, Patentmatratzen und Polstermöbeln, Garten-strasse 73 in Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Februar 1948 infolge Insolvenzerklärung. Ordentliches Konkursverfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Freitag, den 5. März 1948, nachmittags 31/4 Uhr, im Gerichtshause (Parterre, Zimmer Nr. 7). Bäumleingasse 1. Eingabefrist: bis und mit 21. März 1948.

Die Gläubiger, die ihre Forderungen in der Nachlasstundung schriftlich ange-meidet haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben, dagegen sind Be-weismittel noch einzusenden.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht beiwohnen und bis zum 5. März 1948, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache er-heben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihän-digen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Kt. Basel-Stadt

Konkursamt Basel-Stadt

(305)

(284)

Gemeinschuldnerin: Klingelfuss B. & Co., Kommanditgesellschaft, elektrische Anlagen und Handel in elektrotechnischen Artikeln und Apparaten, Petersgasse 26 in Basel.

Datum der Konkurseröffung: 19. Januar 1948.

Ordentliches Konkursverfahren.
Erste Gläubigerversanmlung: Donnerstag, den 4. März 1948, nachmittags 3 Uhr, im Gerichtshause (Parterre, Zimmer Nr. 7), Bäumleingasse 1.
Eingabefrist: bis und mit 21. März 1948.

Von denjenigen Gläubigern, welche der Gläubigerversammlung nicht bel-wohnen und bis zum 4. März 1948, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freibän-digen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Broye, Estavayer-le-Lac

Faillis: Ray G. & Cie, carrosserie américainc, Estavayer-le-Lac.
Date de l'ouverture de la faillite: 7 février 1948.
Première assemblée des créanciers: jeudi 2 mars 1948, à 11 heures du jour, à
Estavayer, au bureau de l'office.
Délai pour les productions: 22 mars 1948.

Kt. Thurgau

Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinschuldnerin: ·Firma Naef-Naegelin AG., Chemische Fabrik,

Kreuzlingen,
Konkurseröffnung: 14. Februar 1948 infolge Konkursbegehren.
Ordentliches Verfahren.
1. Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 26. Februar 1948, nachmittags 2 Uhr,
im Hotel «Helvetia», Kreuzlingen.
Eingabefrist bis 22. März 1948.

Kt.Thurgau

Betreibungsamt Kreuzlingen im Auftrag des Konkursamtes Kreuzlingen

Gemeinsehuldnerin: Firma Stlerlin AG., Chemische Fabrik, Kreuzlingen. Konkurseröffnung: 14. Februar 1948 infolge Konkursbegehren.

Ordentliches Verfahren.

1. Gläubigerversamnlung: Donnerstag, den 26. Februar 1948, nachmittags 3 Uhr, im Hotel « Helvetia », Kreuzlingen.
Eingabefrist bis 22. März 1948.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

Failli: Kappeler Christian, fabrique de bijouterie, Georgette 1, à Lausanne.

Date du prononcé: le 12 février 1948. Faillite sommaire, art. 231 L. P.

Délai pour les productious des créances: le 12 mars 1948.

Ct. de Vaud

Office des failtites, Yverdon

Failli: Siegenthaler Emile, laitier, à Gressy sur Yverdon.
Date du prononcé: 19 février 1948.
Première assemblée des créanciers: lundi 1er mars 1948, à 14 h. 30, Hôtel de Ville, à Yverdon.

Délai pour les productions: 21 mars 1948.

Ct. de Genève

Office des faitlites, Genève

Failli: Bureau de transactions philatéliques.

Redard Gustave-Albert-Henri,

achat, vente et échange de timbres-poste, 118, rue des Eaux-Vives, Genève. Date de l'ouverture de la faillite: 9 février 1948.

Première assemblée des eréauciers: lundi 1e1 mars 1948, à 10 heures, Salle des assemblées de faillites, 7, Taeonnerie. Délai pour les productions: 21 mars 1948.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(Sehl&G. 249-251)

(L.P. 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollo-kationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Kon-kursgerieht angefoehten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la falllite.

Kt. Bern

Konkursamt Biel

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars Gemeinschuldner: Christe Armand, Vertreter, Murtenstrasse 57, Biel. Auflage- und Anfechtungsfrist: 2. März 1948.

Konkursamt Kriens-Matters, Malters

Im Konkurse über Moosmüller Max, Kolonialwarenhandlung, Kriens, in Konkurse uder moos mutter max, Kolomatwarennanden Kon-liegt der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Kon-kursamt zur Einsieht auf. Klagen auf Anfechtung des Plancs sind innert zehn Tagen von der Bekanntmachung an beim zuständigen Gericht anhängig zu ma-chen, wirdigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Ct. de Vaud

Office des faillites, Lausanne

(289)

(290)

Failli: Ardito Emile, épicerie, à Lausanne. Délai pour intenter action: le 2 mars 1948.

Ct. de Vaud

Office des faitlites, Lausanne

Faillie: Isler & Fils S. A., denrées coloniales, à Lausanne. Délai pour intenter action: 2 mars 1948.

Kt. Bern

Office des faillites, Sion

(291)

Failli: Briffod Laurent, restaurateur. Sion. L'état de collocation est déposé au bureau de l'Office des faillites de Sion. Délai pour intenter action: 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268)

(292)

Konkursaint Biel Gemeinschuldner: Corti Jacques, gewesener Baumeister, Veresius-strasse 17, Biel, nun in Bellinzona. Datum des Schlusses: 12. Februar 1948.

Kt. St. Gallen Konkursamt Unterrheintal, St. Margrethen

Das Konkursverfahren üher Moll Herbert, Kaufmann, Staad, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 17. Februar 1948 als geschlossen erklärt

Ct. de Genève

Office des faillites, Genève

(LP. 268)

La liquidation de la faillite de Sudan François, épicier, 76, rue de Carouge à Genève, a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance en date du 19 février 1948.

Sieur Sudan à été déclaré excusable.

Konkursstelgerungen — Vente aux enchères publiques après failite

(LP. 257-259)

Office des faillites, Sion

Failli: Dalièves André, à Sion.

(SchKG. 257-259)

L'Office des faillites de Sion vendra le 23 mars 1948, des 10 heures, dans la grande salle du Café Industriel à Sion, la part du failli aux installations frigorifiques de la Cave Barbey, à Sion.

Sion, le 18 février 1948. Office des faillites de Sion: M. Roten, préposé.

Ct. du Valais

(285)

(286)

(301)

Office des faillites, Sion

Failli: Hennemann Raymond, dessinateur à Sion.

L'Office des faillites de Sion vendra le 23 mars, dès 10 heures, dans la grande salle du Café Iudustriel, à Sion, les immeubles suivants sis sur Siou:

1º art. du 1354 ct du 1355 fol. 68 Nºs 2 à 4 et 3 à 6, Plata, verger de 349 m². 2º art. du 1354 fol. 68 N°s 3 à 11, Plata, maison d'habitation de 71 m².

Nouveau cadastre: fol. 25 No 11810, Plata d'en haut, habitation et verger de 71 et 349 m², le tout taxė 43 000 fr.

Sion, le 17 février 1948.

Office des faillites: M. Roten, préposé.

## Nachlassverträge — Concordats — Concordati

## Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(Sehli G 295, 296, 300.)

## Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist betm Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sur-

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sur-sis concordataire.
Les créanclers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Konkurskreis Zürich-Höngg

Schuldner: Weber-Knobel Moritz, galvanische Anstalt, Brunngasse 8 bis 10, Zürich 1: Privatdomizil: Hoheuklingenstrasse 30, Zürich 10.

Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung: 11. Februar 1948.

Dauer der Stundung: 4 Monate vom 11. Februar 1948 an.

Sachwalter: Dr. A. Neuer, Rechtsanwalt, Löwenstrasse 19, Zürich 1.

Eingabefrist: bis 12. März 1948.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen schriftlich beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Mai 1948, 1430 Uhr, im Restaurant.

Gläubigerversammlung: Dienstag, den 4. Mai 1948, 14.30 Uhr, im Restaurant «Strohhof», Augustinergasse 3, Zürich 1. Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung beim Sach-

Kt. Luzern

Konkurskreis Zell (308)

Schuldner: Scheidegerkart, Zimmerei-u. Sägerei, Hüswil, Zell.

Datum der Stundungsbewilligung: 16. Februar 1948.

Dauer der Stundungs: 4 Monate, das heisst bis 16. Juni 1948.

Sachwalter: Th. Huber, Konkursbeamter, Zell.

Eingabefrist: bis und mit 12. März 1948.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 16. Fcbruar 1948, innert der Eingabefrist beim Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 22. April 1948, nachmittags 2 Uhr 30, im Gasthaus « Zum Lindengarten », Zell.

Frist zur Einsicht der Akten: vom 12. April 1948 an im Bureau des Sachwalters.

Der Schuldner beabsichtigt, zu gegebener Zeit seinen Gläubigern einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) vorzuschlagen.

### Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire (SchKG. 295, Abs. 4) (LP. 295, al. 4)

Kt. Bern

Konkurskreis Interlaken

Schuldnerin: Nüssli Rosa, Frau, geb. Hutzler, Oskars Ehefrau, früher Baugeschäft in Ebligen, Gemeinde Oberried, nun in Interlaken. Verlängerung der Nachlasstundung um 2 Monate, das heisst bis zum 8. Mai 1948.

Interlaken, den 19. Februar 1948.

Der Sachwalter: Dr. W. Bettler, Fürsprecher und Notar.

## Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG, 306, 308, 317)

(LP. 306, 308, 317)

Richteramt I, Thun

Schuldner: Müller-Dennler Walter, gewescher Wirt «Zum Mehlstübli», in Thun, nun wohnhaft in Münsingen.

Datum des Entscheides: 20. Januar 1948.

Der Entscheld ist in Rechtskraft erwachsen.

Thun, den 18. Februar 1948.

Der Gerichtspräsident II als Nachlassrichter: Schultz.

Ct. de Vaud

Arrondissement d'Yverdon

(300)

(297)

Débiteur: Aebischer Paul, constructions mécaniques, à Yverdon. Date du prononcé: 18 février 1948.

Le préposé aux faillites est chargé de l'exécution du concordat.

Tribunal de première instance, Genève

Par jugement du 2 février 1948, le tribunal a homologué le concordat pro-é par Bertinotti Louis, entrepreneur, 24, avenue Pictet-de-Rochemont, Genève, à ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclama-tions sont contestées un délai péremptoire de 20 jours pour intenter action.

Tribunal de première instance, Genève, J. Gavard, cis-greffier.

## Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

## Stiffungen - Fondations - Fondazioni

Publikationen betreffend Stiltungen erscheinen nur in der Samstagausgabe Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Bis auf weiteres werden ausnahmsweise in der Samstagnummer nach den Stiftungspublikationen auch andere Handelsregistereintragungen veröffentlicht Jusqu'à nouvel avis nous ferons aussi paraître exceptionnellement le samédi d'autres publications concernant le registre du commerce à la suite de celles relatives aux fondations

Zürleh - Zurieh - Zurigo

11. Februar 1948.

Personal-Fürsorgefonds der Firma Lion Fogal, in Zürich 2, Stiftung (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1946, Seite 2046). Diese Stiftung wurde dadurch aufgehoben, dass ihr Zweck unerreichbar geworden ist. Die Liquidation ist beendet. Die Stiftung wird daher mit Ermächtigung der Aufsichtsbehörde vom 9. Januar 1948 gelöscht.

13. Februar 1948.

Personal-Fürsorgestiftung der Handelsgenossenschaft des Schweiz. Baumeisterverbandes, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Urkunde vom 30. Januar 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter und deren Angchörige der «Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes» gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität und Tod. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von 3 bis 5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift je zu zweien führen die Mitglieder des Stiftungsrates Emil Sigrist, von Winterthur, in St.Gallen, als Präsident, Julius Staub, von und in Zürich, als Protokollführer, und Emanuel Faesch, von Basel, in Zürich. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 38 in Zürich 2 (bei der «Handelsgenossenschaft des Schweizerischen Baumeisterverbandes »).

18. Februar 1948.

Personalfürsorgestiftung der Firma Algo A.-G. Damenkleiderfabrik, Zürich, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Februar 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter beiderlei Geschlechts der Firma «Algo A.-G. Damen-kleidersabrik», in Zürich, bzw. deren Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen bei Alter, Krankheit, Invalidität, Tod, Militärdienst, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat von höchstens 3 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Alexander Goetschel, Präsident, und Paul Goetschel, Vizepräsident des Stiftungsrates, beide von Seuzach, in Zürich, führen Einzelunterschrift; Karolina Hawelski geborene Niederhauser, von und in Zürich, Beisitzerin des Stiftungsrates, führt Kollektivunterschrift mit Alexander Goetschel oder Paul Goetschel. Geschäftslokal: Stampfenbachplatz 1-2, in Zürich 6 (bei der Stifterfirma).

18. Februar 1948. Stiftung der Rechenmaschinenfabrik H.W. Egli A.G. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge in Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1945, Seite 426). Oscar Bannwart ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Friedrich Egli ist nun Präsident des Stiftungsrates und neu wurde in den Stiftungsrat gewählt Herbert Bannwart, von und in Zürich. Er führt Kollektivunterschrift mit je einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

18. Februar 1948. Zentner-Wohltahristonds, Zürich, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 56 vom 8. März 1946, Seite 730). Diese Stiftung wird infolge Verlegung des Sitzes nach Kreuzlingen (SHAB. Nr. 37 vom 14. Februar 1948, Seite 460) im Handelsregister von Zürich von Amtes wegen gelöscht.

### Bern - Berne - Berna Bureau Bern

Bernische Radium Stiftung, in Bern (SHAB. Nr. 30 vom 7. Februar 1942, Scite 291). Prof. Dr. Karl Wegelin, Präsident, Dr. Ery Lüscher, Sekretär, und Dr. Fritz Trüssel, Beisitzer, sind aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neuer Präsident ist Prof. Luzius Rüedi, von Thusis (Graubünden), in Bern; neuer Sekretär ist Prof. Adolf Zuppinger, von Zürich, in Bern, und neuer Beisitzer ist Werner von Steiger, von und in Bern. Der Präsident zeichnet einzeln, die übrigen Zeichnungsberechtigten kollektiv zu zweien.

16 février 1948. Fonds de Secours de Aloxyd S.A., à Bienne. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 30 janvier 1948, une fondation. Elle a pour but d'allouer des secours à l'ouvrier ou employé et, en cas de décès de l'ouvrier ou employé, au conjoint survivant, aux descendants et aux père et mère, ainsi qu'aux personnes qui du vivant du travailleur étaient entretenues par lui ansi qu'aux personnes qui du vivant du travalleur étaient entretenues par lui. Le conseil de fondation est composé de 3 membres, nommé par le conseil d'administration de la fabrique «Aloxyd S.A.». Le conseil d'administration désigne également l'organe de contrôle. Le conseil de fondation est composé de: Armand Schmid, père, de Lotzwil, à Bienne, président; Armand Schmid, fils, de Lotzwil, à Bienne, secrétaire/caíssier; Walter Kænig, de Rüeggisberg, à Bienne. La fondation est engagée par la signature individuelle du président puls signature conseil de fondation est engagée par la signature individuelle du président puls signature conseil de fondation est engagée par la signature individuelle du président puls signature engaget par la signature individuelle du président puls signature service de fondation est engagée par la signature individuelle du président puls le signature individuelle d ou la signature collective à deux des deux autres membres du conseil de fon-dation. Adresse de la fondation: route de Boujean 31.

Bureau Burgdorf

Fürsorgefonds der Arbeiter der Bucher & Co. A.G. in Burgdorf, in Burgdorf, Stiftung (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1946). Emma Schnell ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. Neu gewählt wurde in den Stiftungsrat Bertha Schnell, von und in Burgdorf. Sie führt mit dem Präsidenten des Stiftungsrates Kollektivunterschrift.

Bureau Fraubrunnen

5. Februar 1948.

Bürgschaftsfonds der Amtsersparniskasse Fraubrunnen, in Fraubrunnen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 3. Februar 1948 eine Stiftung. Sie bezweckt die zusätzliche Sicherstellung

von Hypotheken, Darlehen, Vorschüssen und Krediten, die von der Amtsersparniskasse Fraubrunnen gewährt werden durch Leistung von Bürgschaft, die Uebernahme von Liegenschaften und Pfändern, welche die Amtsersparniskasse Fraubrunnen zur Deckung eigener Forderungen zu übernehmen hat. Für Verluste und Nachteile, die der Stiftung aus solchen Pfandübernahmen entstehen, leistet ihr die Amtsersparniskasse Fraubrunnen auf erstes Begehren Deckung. Ein Rechtsanspruch auf Uebernahme einer Bürgschaft besteht nicht. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Der Stiftungsrat besteht aus den jeweiligen 3 Mitgliedern der Kreditkommission und die Kontrollstelle aus den 2 Mitgliedern der Kontrollstelle der Amtsersparniskasse Fraubrunnen. Es führen der Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Stiftungsrates kollektiv je zu zweien die Unterschrift. Präsident des Stiftungsrates ist Johann Ursenbacher, von Helmiswil, in Utzenstorf; Vizepräsident: Fritz Schwab, von Leuzigen, in Büren z. Hof; Sekretär und Kassier: Karl Weber, von Menziken, in Fraubrunnen. Das Domizil der Stiftung befindet sich am Geschäftssitz der Amtsersparniskasse Fraubrunnen.

### Bureau de Moutier

16 février 1948.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel du bureau d'architecture Charles Kleiber à Moutier, à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 20 février 1947, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice ou leur famille, éventuellement d'anciens employés ou ouvriers ou leur famille qui en raison de vieillesse, maladie, invalidité, accidents ou chomage tomberaient dans la gêne. Le conseil de fondation est composé de 1 à 3 membres, nommés par la direction de la maison fondatrice. Celle-ci peut désigner un organe de contrôle. La fondation de fondation. Celui-ci est composé de: Charles Kleiber, de Benken (Bâle-Campagne), président; Paul Rebetez, des Genevez, secrétaire; Roger Miserez, de Lajoux, membre, tous à Moutier. Adresse de la fondation: rue Centrale 63 (en les bureaux de Charles Kleiber, architecte).

16 février 1948.

Fonds des œuvres sociales de la société anonyme Perrin Frères S.A., à Moutier. Sous ce nom, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 26 février 1947, une fondation. Elle a pour but d'aider les membres du personnel de la fondatrice ou leur famille qui en raison de vieillesse, maladie, accidents, invalidité, service militaire ou chômage tomberaient dans la gêne. Le conseil de fon-dation est composé de 2 à 3 membres désignés par l'entreprise. La fondation est engagée par la signature collective de deux membres du conseil de fondation. La maison fondatrice peut désigner un organe de contrôle. Le conseil de fondation est composé de: Félix Perrin, des Ponts-de-Martel et Noiraigue, à Moutier, président; Louis Perrin, des Ponts-de-Martel et Noiraigue, à Moutier, secrétaire; Arnold Sauvain, de et à Belprahon, membre.

### Luzern - Lucerne - Lucerna

12. Februar 1948. Fürsorgestiftung der Firma Frey & Cie. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 2 vom 6. Januar 1942, Seite 20). Hermann Aeschlimann ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat ewählt Erwin Schrägle, von Rapperswil (Bern), in Hergiswil a. S. Er führt Kollektivunterschrift.
13. Februar 1948.

Evangelisches Kinderheim in der zentralschweizerischen Diaspora, in Luzern, Stiftung (SHAB. Nr. 263 vom 9. November 1946, Seite 3283). Friedrich Ruch ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. Neu wurde als Vizepräsidentin in den Stiftungsrat gewählt Alice Dalcher-Luder, von Pratteln, in Zug. Unterschrift führen der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Sekretär.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Februar 1948.

Steuerfond der zugerischen Kirchgenossen der Pfarrei Meierskappel, in Risch (SHAB. Nr. 144 vom 22. Juni 1944, Seite 1399), Stiftung. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 23. November 1947 wurde, mit Zustimmung der Aufsichts-Urkunde vom 23. November 1947 wurde, mit Zustimmung der Aussichtsbehörde, die Stiftungsurkunde revidiert. Der Name der Stiftung lautet nur Römisch-katholischer Kirchensteuerfond der drei Nachbarschaften Ibikon, Küntwil und Stockerl. Der Zweck der Stiftung besteht in der Bezahlung der Kirchensteuer für Grundeigentum und übriges Vermögen der in §5 des Stiftungs-Statuts genannten Kirchgenossen und ihrer Rechtsnachfolger römischkatholischer Konfession aus den Erträgnissen des Stiftungsvermögens. Der Bergiesungerst des Kantons Zug übt die Aufsicht über die Stiftung gemäss Regierungsrat des Kantons Zug übt die Aufsicht über die Stiftung gemäss Beschluss vom 23. Dezember 1947 aus. 19. Februar 1948.

Personaltürsorge-Fonds der Victoria-Werke A.-G., in Baar. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 9. Januar 1948 eine Stiftung. Zweck derselben ist die Aeufnung von Mitteln und die Verwendung dieser Mittel und deren Erträgnisse für Unterstützungen an die Angestellten der Firma sowie deren Angehörigen in Fällen von Krankheit, Invalidität, Tod, Arbeitslosigkeit und anderer unverschuldeter Notlage. Einziges Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat, bestehend aus einem bis drei Mitgliedern, die vom Verwaltungsrat der Stifterin bestimmt werden. Der Stiftungsrat besteht gegenwärtig aus einem Mitglied, nämlich: Max Buhofer-Widmer, von Reinach (Aargau), in Lenzburg. Er zeichnet einzeln. Domizil: im Bureau der & Victoria-Werke A.-G. ».

### Solothurn - Soleure - Soletta Bureau Grenchen-Bettlach

Personalfürsorgestiftung der Visag A.G. Grenchen, in Grenchen (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1945, Seite 3063). Fritz Lüdi ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Zeichnungsbefugnis ist erloschen. Ernst Hertig, von Rüderswil, in Grenchen, ist nun Präsident des Stiftungsrates; er führt Einzelunterschrift.

## Bureau Olten-Gösgen

17. Februar 1948.

Wohlfahrtsfonds der Union Olten, in Olten, Stiftung (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1945, Seite 2087). Die Prokura von Emma Michel ist erloschen.

## Basel Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. Februar 1948.

Bischoffstift, in Riehen, Gewährung billiger Wohnungen an Bedürftige usw. (SHAB. Nr. 303 vom 28. Dezember 1945, Seite 3269). Aus der Kommission

sind Pfarrer Karl Brefin-Oser, Präsident, und Emil Herzog-Götschin ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Pfarrer Werner Pfendsack-Hoch, von Miecourt, in Riehen, als Präsident, und Hans

Werner Pfendsack-Hoch, von Miécourt, in Riehen, als Präsident, und Hans Seckinger-Weibel, von und in Riehen; sie zeichnen zu zweien.

16. Februar 1948.

Rappstiftung, in Riehen, Unterstützungen an die ältesten und dürftigsten Bürger von Riehen und Bettingen usw. (SHAB. Nr. 37 vom 15. Februar 1932, Seite 384). Aus der Kommission sind Pfarrer Karl Brefin-Oser, Präsident, und Otto Wenk-Faber ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Von Amtes wegen sind neu eingetreten Pfarrer Werner Pfendsack-Hoch, von Miécourt, in Riehen, und Wolfgang Wenk-Scherrer, von und in Riehen, als Präsident. Sie zeichnen zu zweien.

## Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna

16. Februar 1948.

Nr. 84 vom 12. April 1947, Seite 991). Die Stiftungsurkunde wurde am 23. Januar 1948 geändert. Die Stiftung bezweckt nun die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Moser-Glaser & Co. A.G.» und ihrer Angchörigen, insbesondere gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Der Regierungsrat als Aufsichtsbehörde hat diesen Abänderungen am 10. Februar 1948 die Genehmigung erteilt.

## Appenzell A. Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

14. Februar 1948.

14. Februar 1948.

Stiftung der Buntpapierfabrik Herisau A.-G. für Angestellten- und Arbeiterfürsorge, in Herisau (SHAB. Nr. 239 vom 12. Oktober 1946, Seite 2988). Aus dem Stiftungsrat sind Theophil Hertig und Otto Huber ausgeschieden; ihre Unterschriften sind damit erloschen. Als neue Mitglieder des Stiftungsrates sind gewählt worden: Eugen Preisig, von und in Herisau, sowie Josef Huser, von Krummenau, in Herisau, welche je kollektiv mit dem Präsidenten des Stiftungsrates zur Führung der Unterschrift berechtigt sind.

16. Februar 1948.

10. Februar 1946.

Personalfürsorgestiftung der Firma H. Müller & Co. in Urnäsch, in Urnäsch (SHAB. Nr. 100 vom 29. April 1944, Seite 979). Mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde hat der Stiftungsrat am 9. Januar 1948 die Stiftungsurkunde revidiert, wobei der Name der Stiftung wie folgt abgeändert wurde: Personalfürsorgestiftung der Firma H. Müller & Co. AG. in Urnäsch.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

13. Februar 1948.

Fürsorgestiftung der Angesteilten und Arbeiter der Firma Ulrich Jakob Büchi, St. Gailen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1945, Seite 3254). Als neues Mitglied tritt dem Stiftungsrate bei: Ernst Gähler, von Herisau, In St. Gallen. Er zeichnet als Aktuar/Kassier kollektiv mit dem Präsidenten Ulrich Jakob Büchi. Die Unterschrift des bisherigen Aktuars und Kassiers, Jakob Rothenberger, ist erloschen.

16. Februar 1948.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dixa A.G. St. Gallen, in St. Gallen (SHAB. Nr. 222 vom 24. September 1942, Seite 2155). Durch Regierungsratsbeschluss vom 6. Februar 1948 als kantonaler Aufsichtsbehörde wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Zweck der Stiftung wurde ausgedehnt auf die Fürsorge in Fällen von unverschuldeter Notlage.

17. Februar 1948. Personalfürsorge-Stiftung der Firma Guggenbühl & Giger, in St. Gallen (SHAB. Nr. 34 vom 10. Februar 1944, Seite 338). Durch Regierungsratsbeschluss vom 6. Februar 1948 wurde die Firma infolge Aenderung der Stifterfirma (SHAB. Nr. 304 vom 30. Dezember 1946, Seite 3807) abgeändert in Personalfürsorge-Stiftung der Firma Giger & Lanz.

Aargau — Argovie — Argovia 12. Februar 1948. Personal-Fürsorgestiftung der Firma Bertschinger & Co. A.-G., Wohlen, in Wohlen (SHAB. Nr. 293 vom 14. Dezember 1946, Seite 3636). Durch öffentteilweise abgeändert worden. Zweck der Stiftungsakt vom 25. März 1944 teilweise abgeändert worden. Zweck der Stiftung sind einmalige oder periodisch wiederkehrende Zuwendungen an Angestellte und Arbeiter beiderlei Geschlechtes der Firma & Bertschinger & Co. A.-G. », in Wohlen, die wegen vorgerückten Alters, Invalidität oder Krankheit ganz oder teilweise arbeitsunfähig geworden sind, ebenso Leistungen in Fällen von Arbeitslosigkeit und unverschuldcter schwerer Notlage. Die Unterstützungen können auch an bedürftige Hinterbliebene der Angestellten und Arbeiter ausgerichtet werden. Mit Beschluss vom 23. Januar 1948 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau der neuen Stiftungsurkunde die Genehmigung erteilt. Die Unterschriften von Adolf Burkhard-Steinmann und Fritz Muntwyler sind erloschen. An deren Stelle wurden als Mitglieder des Stiftungsrates gewählt: Fernande Meyer und René Breitschmid, beide von und in Wohlen (Aargau). Zeichnungsberechtigt ist der Präsident kollektiv mit je einem andern Mitglied des Stiftungsrates.

### Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugario

14 febbraio 1948.

Fondo di previdenza per il personale della ditta individuale G. B. Gujoni, in Lugano, fondazione (FUSC. del 11 ottobre 1947, Nº 238, pagina 2991). Mediante atto notarile 6 marzo 1947 ed adesione 5 febbraio 1948 dell'Autorità di Vigilanza sulle fondazioni, lo scopo della fondazione è stato completato con la seguente aggiunta: «il patrimonio del fondo e le sue rendite non possono venire utilizzati per concedere gratificazioni o supplementi di salario ne per altre prestazioni alle quali la fondatrice sia giuridicamente obbligata».

## Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Cernier (district du Val-de-Ruz)

13 février 1948.

13 février 1948.

Fonds des œuvres sociales en faveur du personnel de la Malson Veuve Henri Duvoisin & Cie, aux Geneveys sur Colfane, aux Geneveys sur Colfane, aux Geneveys sur Colfane.

Frane. Sous cette dénomination, il a été constitué, selon acte authentique dressé le 7 février 1948, une fondation. Elle a pour but d'aider les ouvriers et employés de la maison « Veuve Henri Duvoisin & Cie », à faire face aux conséquences économiques du chômage, de la vieillesse, de la maiadie, des accidents, du décès et d'autres cas où ils tomberaient dans le déquement sans leur faute. La gestion de la fondation est confiée au comité de la fondation, com-

posé de 3 membres, nommés par la société « Veuve Henri Duvoisin & Cie ». La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du comité. Celui-ci est composé de: Sophie-Elisabeth Duvoisin, présidente; René-Samuel Duvoisin, vice-président; Henri-André Duvoisin, sccrétaire; tous de Orges (Vaud), aux Geneveys sur Coffraue.

### Bureau de La Chaux-de-Fonds

14 fevrier 1948.

14 levrier 1948.

Fondation Edouard Stebler, à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 26 janvier 1942, N° 19). Selon extrait du livre de procés-verbaux du 13 janvier 1947, ont été nommés: Dr Bartholomé Hofmänner, de Buchs (St-Gall), à La Chaux-de-Fonds, président, et Gaston Schelling, de Siblingen (Schaffhouse), à La Chaux-de-Fonds, secrétaire-caissier; ils cngagent la fondation par leur signature collective. Les signatures d'Edouard Stauffer et de René Lauener sont radiées. 17 février 1948.

17 février 1948.

Fonds de prévoyance de « Usines des Reçues S. A. », à La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 7 décembre 1946, N° 287). Par acte du 13 février 1948, l'acte de fondation a été modifié. La fondation a pour but de venir en aide aux ouvriers et employés de la maison fondatrice, ainsi qu'à leurs familles, dans des situations particulièrement difficiles, pouvant survenir par suite de décès, vicillesse, invalidité, maladie, accident, chômage et cessation d'emploi.

### Zürich - Zurich - Zurigo

 Februar 1948. Elektrische Apparate.
 Schönmann & Co., in Zürich 11. Unter dieser Firma sind Ernst Schönmann, als unbeschränkt haftender Gesellschafter, und dessen Ehefrau Gertrud Schön-mann, geborene Gubler, als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme won Fr. 1000, beide von Niederbipp, in Zürich 11, eine Kommanditsemme von Fr. 1000, beide von Niederbipp, in Zürich 11, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 ihren Anfang genommen hat. Die Vormundschaftsbehörde der Stadt Zürich hat am 6. Februar 1948 im Sinne von Art. 177, Absatz 3, ZGB. die Zustimmung erteilt. Fabrikation von und Handel mit clektrischen Heizungen und Apparaten. Glattalstrasse 41.

### Bern -- Berne - Berna Bureau de Neuveville

18 fevrier 1948, Ferblanterie, etc.
Paul Marti, à Neuveville, ferblantier-appareilleur (FOSC. du 12 août 1933, No 187, page 1945). La maison est radiée par suite du décès du titulaire.

## Bureau Schlosswil (Bezirk Konolfingen)

18. Februar 1948. Elektrische Anlagen.
Fritz Maurer, in Konolfingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Maurer, von Rubigen, in Konolfingen. Die Firma ertellt Einzelprokura an Idy Maurer-Gerber, von Rubigen, in Konolfingen, Ehefrau des Firmainhabers. Elektrische Anlagen.

## Obwalden - Unterwald-le-haut - Unterwalden alto

17. Februar 1948. Transporte.

Bürgi & Fischer, in Alpnach, Transporte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 304 vom 31. Dezember 1942, Seite 2978). Die Gesellschaft ist seit dem 31. Januar 1948 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird

die Firma gelöscht.

17. Februar 1948. Uhren, Bijouterie usw.

H. Pletscher, in Engelberg, Uhren, Bijouterie en gros und en détail, Vertretungen mit Waren aller Art (SHAB. Nr. 134 vom 12. Juni 1946, Seite 1751).

Der Zivilgerichtspräsident von Basel hat durch Urteil vom 5. Januar 1948 über den Inhaber den Konkurs eröffnet. Da der Geschäftsbetrieb aufgehört hat, wird die Firma von Amtes wegen gestrichen.

## Zug - Zoug - Zugo

18. Februar 1948.

Osw. Walker, Autotransporte, Cham, in Cham. Inhaber dieser Firma ist Oswald Walker, von Attinghausen (Uri), in Cham. Gewerbsmässige Sachentransporte. Kirchbühl.

18. Februar 1948.

Wasserversorgung Rotkreuz und Umgebung, in Rotkreuz, Gemeinde Risch (SHAB. Nr. 83 vom 11. April 1947, Seite 980). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 4. April 1946 eine teilweise Revision der Statuten vorgenommen, die keine publikationspflichtigen Tatsachen berühren.

18. Februar 1948.

Milchgenossenschaft Oberhöfe, in Baar (SHAB. Nr. 16 vom 20. Januar 1945, Seite 175). Die Genossenschaft hat in der Generalversammlung vom 8. Dezember 1947 neuc, den Bestimmungen des revidierten Obligationenrechtes an epasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft bezweckt eine möglichst

angepasste Statuten angenommen. Die Genossenschaft betweckt eine inogiteist vorteilhafte Verwertung der im Genossenschaftsgebiet produzierten Kuhmilch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt.

18. Februar 1948. Gipserarbeiten usw.

Hans Huber & Co., in Zug, Gipser- und Stukkaturarbeiten (SHAB. Nr. 40 vom 18. Februar 1946, Seite 522), Kollektivgesellschaft. Infolge Todes des Gesellschafters Hans Huber ist die Gesellschaft aufgelöst. Die Frieden wird des Gesellschafters Hans Huber ist die Gesellschaft aufgelöst. nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Max Brugger, als Inhaber der Einzelfirma & Max Brugger, Gipser-& Stukkaturgeschäft, Zug , in Zug, übernommen.

18. Februar 1948.

Max Brugger, Gipser- & Stukkaturgeschäft, Zug, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Max Brugger, von Hirschtal (Aargau), in Zug. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft & Hans Huber & Co. v, in Zug. Gipser-, Stukkatur-, Rabitz- und Edelputzarbeiten.

Industriestrasse 54.
18. Februar 1948. Bureaubedarf, Devotionalien usw. Rob. Straumann, Papyria, in Zug (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1945, Seite 2903), Handel mit Bureaubedarf und Schulartikeln, Devotionalien und Spielwaren. Neues Domizil: Grundweg 12.

## Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Baisthal

18. Februar 1948. Uhren, Uhrbänder. Ernest Uebelhart, in Welschenrohr. Inhaber dieser Einzelfirma ist Ernest Uebelhart-Mengisen, von und in Welschenrohr. Versand von Uhren und Uhrbändern, Uhrenreparaturen. Welschenrohr Nr. 118. 18. Februar 1948.

Gebr. Bossl, Bauunternehmung, in Oensingen. Josef, Cäsar und Walter Bossi, von und in Oensingen, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1948 begonnen hat. Hoch- und Ticfbaugeschäft. Unterdorf Nr. 414.

18. Februar 1948. Automobilgesellschaft Wolfwil, in Wolfwil (SHAB. Nr. 200 vom 28. August 1946, Seite 2543). In der Generalversammlung vom 24. Januar 1948 hat die Genossenschaft neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten angenommen. Die Firma lautet nun: Automobilgenossenschaft Wolfwil. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet von nun an nur noch das Genossenschaftsvermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Genossenschafts-mitglieder ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im • Anzeiger für das Gäu und Thal », soweit nicht von Gesetzes wegen die Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vorgeschrieben ist. Die Verwaltung besteht aus 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident mit dem Aktuar oder dem Kassier kollektiv zu zweien. Kassier ist Didak Ackermann, von und in Wolfwil. Geschäftslokal: beim Präsidenten Baptist Kissling.

### Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

17. Februar 1948. Wirtschaft, Fuhrhalterei, Holzhandel.

Otto Tanner, in Bargen. Inhaber dieser Einzellirma ist Otto Tanner-Tanner, von und in Bargen (Schaffhausen). Wirtschaft « Zum Löwen »; Fuhrhalterei und Holzhandel.

17. Februar 1948. Südfrüchte, Weine usw

Giuseppe Dal Balcon, in Schaffhausen, Südfrüchte, Delikatessen und Weine (SHAB. Nr. 65 vom 19. März 1946, Seite 847). Nunmehrige Geschäftslokale: Obcrstadt 17 und Vorstadt 41.

18. Februar 1948. Metzgerei usw. Albin Friedrich, in Herblingen, Wirtschaft und Metzgerei (SHAB. Nr. 38 vom 14. Februar 1941, Seite 307). Die Firma hat den Sitz nach Schaffhausen verlegt, wo der Inhaber jetzt wohnt. Neue Geschäftsnatur: Metzgerei und Wursterei. Fulachstrasse 225.

## St. Gallen - St-Gall - San Gallo

St. Gallen — St-Gall — San Gallo

16. Februar 1943.

Immobilien A.-G. z. « National » Wattwil, in Wattwil. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 4. Februar 1948 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Verwaltung der Liegenschaft « Zum National », in Wattwil. Die Gesellschaft kann weitere Liegenschaft erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 550, welche durch Sacheinlage im Betrage von Fr. 45 500 und Bareinzahlung von Fr. 4500 voll liberiert sind. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Kaufvertrag vom 19. Januar 1948 von Ida Müller, Wattwil, die im Grundbuch von Wattwil unter Parzelle 158/i eingetragene Wirtschaftsliegenschaft «Zum National » zum Preise von Fr. 91 500. Der Uebernahmepreis wird beglichen durch Uebernahme der auf der Liegenschaft haftenden Hypotheken im Betrage von Fr. 46 000 und Aushändigung von 91 voll liberierten Namenaktien zu Fr. 500 an die Sacheinlegerin. Eindalungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen, soweit alle Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, andernfalls im Schweizrischen Handelsamtsblatt, welches Publikationsorgan der Gesellschaft sit. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehört zurzeit als cinziges Mitglied mit Einzelunterschrift an Ida Müller, von Löhningen, in Wattwil. Geschäftslokal: « Zum National », Näppisuelistrasse.

16. Fehruar 1948.

Starfräsmaschinen A.-G. (La Rigide Société Anonyme) (Rigid Limited), in Roreitschaft and Schweize 1007. Schie 2000. Harsi

16. Februar 1948.

Starrfräsmaschinen A.-G. (La Rigide Société Anonyme) (Rigid Limited), in Rorschacherberg (SHAB, Nr. 230 vom 2. Oktober 1947, Seite 2880). Henri Levy ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Prokurist Jean Schaufelberger wird zum Direktor mit Kollektivunterschrift ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Seine Kollektivprokura ist erloschen.

16. Februar 1948.
Anton Hagmann, Möbel & Dekorationen, in Wil. Inhaber der Firma ist Anton Hagmann, von Mosnang, in Wil (St.Gallen). Fabrikation von und Handel mit Möbeln und Dekorationen. Marktgasse 39.

16. Februar 1948. Getreide, Futtermittel. M. Scheiwiller, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Max Scheiwiller, von Waldkirch und Oberbüren, in St Gallen. Handel mit Getreide und Futtermitteln.

Langgasse 117. 16. Februar 1948. Bangeschäft.

10. Februar 1940. Eangeschaft.

Kaufmann & Carocari, in St. Gallen, Bauunternehmung (SHAB, Nr. 173 vom 29. Juli 1942, Seite 1745). Diese Kollektivgesellschaft ist infolge Auflösung nach durchgeführter Liquidation erloschen.

16. Februar 1948, Textilien.

Paul Federer, in Rorschach.

Rorschach.

Scite 846). Einzelprokura wird erteilt an die Ehefrau des Inhabers Luise Federer, von nad in Rorschach.

Scite 846). Einzelprokura wird erteilt an die Ehefrau des Inhabers Luise Federer, von und in Rorschach.
17. Februar 1948.
Viehzuchtgenossenschaft St. Gallen & Umgebung, in St. Gallen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1945, Seite 3132). An der Generalversammlung vom 5. November 1947 wurden neue, den Bestimmungen des revidierten Ohligationenrechtes angepasste Statuten angenommen. Dabei wurde die Firma abgeändert in: Braunviehzuchtgenossenschaft St. Gallen. Sie bezweckt die Förderung der Braunviehzucht ihrer Mitglieder. Anteilscheine bestehen keine mehr. Die bisherigen Anteilscheine wurden gemäss Beschluss der Hauptversammlung vom 27. Januar 1992 aufgehoben und die Beträge zurückbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schwclzerischen Haudelsamtsblatt. Die Unterschitt führen der Präsident oder Vizepräsident mit dem Aktuar oder Kassier zu zweien kollektiv. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt Jakob Knill, von Appenzell, in Bruggen-St. Gallen W.

zell, in Bruggen-St. Gallen W.
17. Februar 1948.
Käsereigenossenschaft Mettendorf, in Mettendorf, Gemeinde Gossau (SHAB. Nr. 264 vom 11. November 1947, Seite 3336). Othmar Harder, Präsident, und Albert Heim, Aktuar, sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden zu Mitgliedern des Vorstandes gewählt: Anton Lenherr, von Gams, als Präsident, und Kaver Heinrich, von Unterägeri, als Aktuar, beide in Gossau (St. Gallen). Die Mitglieder des Vorstandes zeichnen bellektig zu zweien.

kollektiv zu zweien. 17. Februar 1948.

Holzindustrie-Aktiengesellschaft St. Margrethen, in St. Margrethen (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1945, Seite 2687). Die Kollektivprokura von Stephan Mettier ist erloschen.

17. Februar 1948.

Viehzuchtigenossenschaft Schwende-Weisstannen, in Schwende-Weisstannen, Gemeinde Mels (SHAB, Nr. 278 vom 27. November 1934, Seite 3265), An der Generalversammlung vom 23. November 1947 wurden die Statuten revidiert

und dem neuen Recht angepasst. Die Firma lantet nnn: Braunviehzuchtgenossenschaft Schwendl-Weisstannen. Sie bezweckt die Förderung der Braunviehzucht im Intercsse ihrer Mitglieder. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet in erster Linie das Genossenschaftsvernögen; reicht dieses nieht aus, so haften die Mitglieder persönlich unbeschränkt und solidarisch. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Unterschrift führt der Präsident oder dessen Stellvertreter mit dem Aktuar oder dem Kassier je zn zweien kollektiv. Ambros Moser, Präsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erleschen. Nen wurde zum Präsidenten gewählt das bisherige Vorstandsmitglied Kunibert Tschirky; zum Kassier nnd Vizepräsidenten wurde ernannt das Vorstandsmitglied Bernhard Tschirky, beide von und in Weisstannen, Gemeinde Mels. und in Weisstannen, Gemeinde Mels.

17. Februar 1948.
Verband der Schweizerischen Textil-Veredlungs-Industrie (V. S. T. V.), in St. G allen, Genossenschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1945, Seite 675). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 27. November 1947 wurden die Statuten teilweise revidiert Die Aenderungen sind nicht publikationspflichtig. Jakob Signer ist aus der Verwaltung ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in die Verwaltung gewählt Rudolf Hofmann, von Hagenbuch, in Uznach, Es zeichnen Präsident und Sekretär kollektiv unter sich oder je kollektiv mit einem Mitglied der Verwaltung.

17. Februar 1948. Goldschmiede.
Walter Feuchter, in St. Gallen, Goldschmiedewerkstätte (SHAB. Nr. 170 vom 24. Juli 1945, Seite 1763). Der Inhaber der Firma, Walter Feuchter, ist nnnmehr Bürger von Grub (St. Gallen). 17. Februar 1948.

nnnmehr Bürger von Grub (St. Gallen).

### Graubunden - Grisons - Grigioni

4. Februar 1948.

Kontroll- und Zentralmolkerei Davos, in Davos-Platz. Unter dieser Firma hat sich eine Genossenschaft gebildet. Die Statuten datieren vom 21. Juni 1947. Zweck der Genossenschaft ist die rationelle Verwertung der von den Genosscnschaftern produzierten Milch, Handel mit Milch und Milchprodukten, Fabrikation von hygienischen Milchspezialitäten, Fabrikation und Handel mit Mineralwasser und Handel mit landwirtschaftlichen- und Kühlprodukten. Die Genossenschaft übernimmt von der Firma Allgemeine Davoser Kontroll-& Zentral-Molkerei A.-G. 1, in Davos Aktiven und Passiven auf Grund der Bilanz vom 31. August 1947. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteil-scheine zu je Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Davoser-Amtsblatt ) und soweit gesetzlich vorgeschrieben das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 7 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Hans Fopp-Issler, von Davos, in Davos-Dorf, als Präsident; Thomas Heldstab, von Klosters, in Davos-Dorf, Vizepräsident; Hans Conrad, von Davos, in Davos-Frauenkirch; Hans Michel, von Davos, in Davos-Monstein, Anton Guler, von Davos, in Davos-Platz; Christian Jost, von Davos, in Davos-Platz und Tobias Meisser, von Davos, in Davos-Glaris. Die Unterschrift führt der Präsident kollektiv mit einem weiteren Mitglied des Verwaltungsrates. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Werner Wüthrich, von Trub, in Davos-Platz.

4. Februar 1948.

Allgemeine Davoser Kontroll- & Zentral-Molkerei A.-G., in Davos (SHAB. Nr. 47 vom 26. Februar 1947, Seite 551). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Juni 1947 aufgelöst, und in eine Genossenschaft umgewandelt. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma « Kontroll- und Zentralmolkerei Davos », in Davos-Platz. Die Gesellschaft bleibt noch eingetragen zur Durchführung der formellen Liquidation.

16. Februar 1948.

Hotel Krone A.-G., in Churwalden (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1947, Seite 84). Aus dem Verwaltungsrat ist Hans Leopold Widmer-Brügger ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Der Verwaltungsrat wurde wie folgt neu bestellt: Kurt von Jahn, von Weggis, in Hertenstein, Präsident, und Martin Hofmann, von und in Weggis. Die Unterschrift führen die beiden Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv.

18. Februar 1948. Garage, Transporte, Kohlen usw.

Attenhofer & Co., in Flims, Auto-Garage, Transporte, Kohlen- und Oelhandel (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1947, Seite 2783), Kollektivgesellschaft. Die Firma wird abgeändert in H. Attenhofer & Co. Zur Vertretung der Firma ist nur noch der Gesellschafter Hartmann Attenhofer befugt. Die Unterschrift des Gesellschafters Rudolf Attenhofer ist erloschen. Die Firma betreibt nunmehr folgende Geschäftszweige: Auto-Garage, Transporte, Vertretungen für Kohlen und Heizöl, Handel mit Brennholz, Schmier- und Autoölen.

18. Februar 1948.

Vlehzuchtgenossenschaft Plantahof & Umgebung, mit Sitz am Wohnort des jeweiligen Präsidenten, bisher in Jenins (SHAB. Nr. 279 vom 30. November 1942, Seite 2722). Die Genossenschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 21. Dezember 1947 neue Statuten genehmigt. Sitz der Genossenschaft ist Jenins. Die Genossenschaft bezweckt, die Zucht von rassenreinem Braunvieh zu pflegen und zu fördern und die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher. gestalten. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 10. zu gestatten. Das Genossenschaftskapital zerfahlt in Anteuscheine zu Fr. M. Ergibt die Betrieb srechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschafter nach Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftbarkeit der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus Präsident, Kassier, der zugleich Vizepräsident ist. Aktuar nnd Zuchtbuchführer. Die Unterschrift führt der President oder der Vizepräsident kollektiv führer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Aktuar. Kassier und Vizepräsident ist Christian Obrecht, Sohn, von und in Jenins.

18. Februar 1948. Hotel.

Wwe. Marie Branger, in Chur, Betrieb des Hotels « Lukmanier und Terminus » (SHAB. Nr. 66 vom 20. März 1929, Seite 576). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Hotels erloschen.

## Aargau - Argovie - Argovia

17. Februar 1948. Isofirm A.-G., Fabrik für Schweisselektroden (Isofirm S. A., Fabrique d'Electrodes pour soudure à l'arc) (Isofirm Ltd., Arc Welding Rods Mfg. Co.), in Reinach (SHAB. Nr. 255 vom 1. November 1937, Seite 2431). In der Generalversammlung vom 26. Dezember 1947 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Obligationenrechtes angepasst. Das Grundkapital von bisher Fr. 20 000 wurde durch Heraufsetzung des Nominalwertes der 40 Namenakticn von Fr. 500 auf je Fr. 1250 erhöht auf Fr. 50 000. Darauf sind Fr. 20 000 einbezahlt. Jakob Burgherr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat

geschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt: Hans Burgherr; er führt nun Einzclunterschrift; seine bisherige Einzelprokura ist erloschen. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. ing. chem. Kaspar Burgherr, wohnt nun in Bodio.

18. Februar 1948. Fahrradrahmen usw.

Aarlos A.-G., in Aarau, Fabrikation von Fahrradrahmen und Bestandteilen sowie Handel damit (SHAB. Nr. 124 vom 30. Mai 1944, Scite 1207). Aus dem Verwaltungsrate sind zurückgetreten: Paul Meier, Präsident, Johann Schärer, Vizepräsident, und Walter Moor. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: Dr. Beat Hugo Kressebuch, von Kreuzlingen, in Biberist, als Präsident, und Franz Horlacher, von Uster, in Solothurn, als Vizepräsident. Dieser führt Einzelunterschrift, während der Verwaltungsratspräsident die Unterschrift nicht führt.

18. Februar 1948.

18. Februar 1948.

W. Urech Bisquittabrikation Lenzburg, in Lenzburg. Inhaber dieser Firma ist Walter Urech, von und in Seon. Biskuitfabrikation. General-Herzog-Strasse 1064.

18. Februar 1948. Technische Ncuheiten.
Novo-Plast G.m.b.H., in Wallbach, Fabrikation und Vertrieb technischer Neuheiten (SHAB. Nr. 221 vom 22. Scptember 1947, Seite 2750). Der Gesellschafter und Geschäftsführer Paul Henzi wohnt nun in Wallbach.

18. Februar 1948. Lui & Karl De Maddalena & Co. Baugeschäft Aarau, in Aarau (SHAB. Nr. 63 vom 16. Marz 1946, Seite 820). Die Kollektivgesellschafterin Berta BertschiDe Maddalena, von und in Aarau, hat mit ihrem Ehemann Friedrich Bertschidurch Ehevertrag vom 2. Februar 1948 Gütertrennung vereinbart. Infolge
dieses Vertrages geht die Liegenschaft Grundbuch Aarau Nr. 147 vom Eigentum
des Ehemannes in das Eigentum der Ehefrau über.

18. Februar 1948. 18. Februar 1948.

Milchgenossenschaft Nd.-Rohrdorf, in Niederrohrdorf (SHAB. Nr. 214 vom 12. September 1936, Seite 2182). In der Generalversammlung vom 18. Mai 1947 wurden neue, dem revidierten Obligationenrecht angepasste Statuten beschlossen. Die Firma lautet nun: Milchgenossenschaft Niederrohrdorf. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung der Interessen ihrer Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der Milch und die Förderung der milchwirtschaftlichen Technik und des genossenschaftlichen Geistes durch Veranstaltung von Vorträgen und Kursen. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nunmehr persönlich und solidarisch. Ausserdem sind sie unbeschränkt zu Nachschüssen verpflichtet, Publikationsorgan ist der a Reussbote s. in Mellingen. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überbote », in Mellingen. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben überdies im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern.

## Tessin - Tessin - Ticino Ufficio di Lugano

18 febbraio 1948. Legna. A. Casellini & Co., con sede a Viganello, commercio legna, imprenditori

A. Casellini & Co., con sede a Viganello, commercio legna, imprenditori taglio boschi, società in nome collettivo (FUSC. del 4 maggio 1945, Nº 103, pagina 1021). La società è dichiarata sciolta per fallimento, decretato il 4 febbraio 1948 dall'autorità giudiziaria competente (pretura di Lugano-Città).

18 febbraio 1948. Carrozzeria.

Fratelli Regazzoni fu Giuseppe, con sede a Viganello, società in nome collettivo, lavori in carrozzeria (FUSC. del 14 gennaio 1930, Nº 10, pagina 86). Col 1º gennaio 1948, Mario Regazzoni, fu Antonio, da Pregassona, in Lugano, è entrato a far parte della società come socio in sostituzione di suo padre Antonio Regazzoni, defunto. zoni, defunto.

## Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

Bureau de Lausanne

17 février 1948. Machines pour l'industrie graphique.

FAG Société Anonyme, à Lausan ne, commerce de machines pour l'industrie graphique (FOSC. du 1er octobre 1947, page 2867). Le conseil d'administration est composé de Otto Bobst, désigné comme président; François Perrin (les deux inscrits); Albert Perrin, de et à Lausanne, et Werner Hunziker, précédemment inscrit comme fondé de pouvoir. La société est engagée par la signature collective à deux des administrateurs et des fondés de pouvoir. Les pouvoirs du fondé de procuration Werner Hunziker sont modifiés en conséquence.

17 février 1948.

Librairie centrale et universitaire V. Porchet et Cle S. A., à Lausanne (FOSC. du 10 mai 1946, page 1411). Suivant procès-verbal authentique du 23 décembre 1947, la société a modifié ses statuts. La raison sociale est désornais: Librairie centrale et universitaire F. Bloch S. A. La société est administrateurs Fritz Roth, Vincent Porchet, Maurice-Strojewski, Armand Girardier, René F. Vaucher, du directeur Vincent Porchet et du fondé de pouvoir Charles Schalk sont éteints. Le conseil se compose de Suzanne Bloch, née Weill, de et à Bâle, et de Félix Bloch, de Bâle, à Lausanne, désigné aussi comme directeur suzanne Bloch est présidente du conseil. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs ou du directeur ou par la signature de la fondée de procuration Anne-Rose Bloch, née Brunschwig, de Bâle, à Lausanne, signant collectivement avec le directeur.

17 février 1948.

Société Immobillère Bei Ombrage, à Lausan ne, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1947 nage 3157). Ta signature de l'édujivistrateur. Albert Dereux de la fondée de procuration anne Rose Bloch ne l'edujivistrateur. Albert Dereux de la fondée de procuration Anne Rose Bloch ne l'edujivistrateur. Albert Dereux de la fondée de procuration Anne Rose Bloch ne l'edujivistrateur. Albert Dereux de la fondée de procuration Anne Rose Bloch ne l'edujivistrateur. Albert Dereux de la fondée de procuration Anne de la fondée de l'eduj

17 février 1948.

Société Immobillère Bei Ombrage, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 octobre 1947, page 3157). La signature de l'administrateur Albert Degaudenzi, démissionaire, est radiée. Hubert Métrailler, de Sallas, à Lausanne, est nonmé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré: Métropole 11 (chez P.-F. Nafijyan).

17 février 1948. Ferblauterie, etc.

S. Martin-Bonattl, appareillage, ferblanterie, installations sanitaires et couverture (FOSC. du 21 juin 1938). Par décision du 22 janvier 1948, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

17 février 1948. Produits d'entretien.

A. Marck, à Lausanne. Le chef de la maison est August Marck, de Bâle, à Lausanne. Commerce de produits d'entretien. Rue Cité-Derrière 20.

17 février 1948.

Société Immobilière Les Fougères, à Lausanne. société anonyme (FOSC.

17 février 1948.

Société Immobillère Les Fougères, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 27 janvier 1948, page 262). Le capital est entiérement libéré.

17 février 1948.

Association d'assurance de funiculaires suisses (Versicherungs-Verband Schwelz. Seilbahnen), à Lausanne, société coopérative (FOSC. du 25 octobre 1946, page 3120). Les pouvoirs du président Hans Bäschlin sont éteints. Oswald Schneider est président, de Elm, à Braunwald; Jean Perret, d'Essertines sur Yverdon, à Lausanne, vice président; Hans Schatzmann, secrétaire (inscrit). La société est engagée par la signature du président signant collectivement avec le vice-président ou le secrétaire.

17 février 1948. Vins.

Aug. Rey S. A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC. du 30 mars 1946, page 982). La société est dissouto par suite de faillite prononcée le 27 janvier 1948 par le président du Tribunal du district de Lausanne.

17 février 1948. Vins.

17 février 1948. Vins.

Vindor S. A., à Lausanne, commerce de vins (FOSC du 22 juin 1946, page 1878). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par le président du Tribunal du district de Lausanne le 4 février 1948.

17 février 1948. Vins.

Paul Chollet, à Pau dex, courtier-grossiste en vins du pays (FOSC du 5 octobre 1945, page 2419). Par décision du 27 janvier 1948, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite du titulaire.

nal du district de Lausanne a prononce la lainne du sichle.

17 février 1948.

Soclété Immobilière La Normande S. A., à Lausanne (FOSC. du 10 juillet 1947, page 1913) La signaturo de l'administrateur Roger Noverraz, démissionnaire, est radiée. Robert Koller, de Würenlos (Argovie), à Baden, est seul administrateur avec signature individuelle. Le siège légal maintenu à Lausanne est transféré, place de la Gare 12 (chez Paul Cordey). Bureau transféré à Baden, Badstrasse 34 (chez l'administrateur).

Bureau d'Orbe

Bureau d'Orbe

11 février 1948. Installations électriques.

Noverraz et Pitteloud S. A. succursale de Chavornay, à Chavornay. Sous cette raison sociale, la société anonyme « Noverraz et Pitteloud S. A. », à Lausanne, exploitation d'un commerce d'électricité, notamment installations électriques, téléphoniques et de radio, achat et vente de matériel électrique autres, inscrite sur le registre du commerce de Lausanne le 8 avril 1947 (dernière publication FOSC. le 14 avril 1947, page 1002), a, suivant décision de son conseil d'administration du 9 février 1948, créé une succursale à Chavornay. Celle-cl est engagée par la signature individuelle de l'administrateur unique Marcel Noverraz, do Cully et Lutry, à Pully, ou par la signature individuelle du fondé de pouvoir, René Pitteloud, des Agettes et Vex, à Lausanne. Bureau et magasin: Chavornay (dans l'immeuble de M. David, Instituteur).

## Bureau de Payerne

17 février 1948. Epicerie, mercerie. J.-M. Schwaninger-Mottaz, à Payerne. Le chef de la maison est Jean-Martin Schwaninger, allié Mottaz, de Guntmadingen (Schaffhouse), à Payerne. Epiceric, mercerie. Rue de la Gare.

17 février 1948. 17 février 1948.

Soclété de la laiterle de la Banderette, aux Monts-de-Corsier, commune de Corsier, société coopérative (FOSC. du 23 octobre 1940, N° 249). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en: Soclété de la laiterle de la Banderette, en Ilquidation. Les membres du comité Edouard Genoud Gaudard et Albert Saussaz sont nommés llquidateurs, avec signature collective.

17 février 1948.

17 février 1948.

Laiterie & fromagerie des Chevalleyres devant, à B l o n a y, société coopérative (FOSC. du 22 juin 1939, № 143). La société, ayant omis d'adapter ses statuts au droit nouveau, est déclarée dissoute. La raison sociale est modifiée en: Laiterie & fromagerie des Chevalleyres devant, en liquidation. Les membres du comité Louis Bonjour-Porret et Robert Vuadens sont nommés liquidateurs, avec signature collective.

17 février 1948. Articles industriels.

Charles Bidaud, à C h a r d o n n e. Le chef de la maison est Charles-Ernest Bidaud, fils d'Alexis-Joanne, de et à Chardonne. Importation et exportation d'articles industriels.

17 février 1948. Produits d'entretien, etc.

Léopold Chaperon, à V e v e y. Le chef de la maison est Léopold-Lucien-Joseph, fils de Pierre-Léon Chaperon, de St-Gingolph (Valais), à Vevey. Représentation et vente de produits d'entretien, huil-s et gralsses minérales, couleurs, vernis et cosmétiques. 60, rue d'Italie. 17 février 1948.

Bureau d'Yverdon

17 février 1948.
Société du battoir à grain d'Essert-sous-Champvent, à Essert-sous-Champvent, to ciété coopérative (FOSC. du 11 avril 1932, page 865). Dans son assemblée du 30 décembre 1947, la société a décidé sa dissolution. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

### Wallis — Valais — Vallese Bureau Brig

Handschuhfabrik A.-G. Brig, in Brig (SHAB. Nr. 38 vom 16. Februar 1948, Seite 473). Das neue Mitglied des Verwaltungsrates heisst Tell Diepold (nicht Diebold).

## Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum

Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficie federale della proprietà intellettuale

## Marken - Marques - Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

123610. Hinterlegungsdatum: 23. August 1947, 12 Uhr. Hüsnü Bayer, Derman Laboratuari, Vali Konak 35/3 Saglik, Istanbul-Nichantache (Türkei). — Fabrik- und Handelsmarke. Nr. 123610.

Chemisch-therapeutisches Mittel gegen Kokkeninfektionen (2 Sulfanilamido-thiazol (Sulfathiazol) 0,50).



Zusammensetzung: 2 Sulfanilamidothlazol (Sulfathiazol) 0.50

Höchstwirksames chemisch-thorspentisches Mittel gegen Kokkeninfektionen aller Art.



Nr. 123611. Hinterlegungsdatum: 23. September 1947, 22 Uhr. Herbert J. Heribert, Ingenieur-Chemiker, West 236th Street 545, New York (Ver. Staaten v. Amerika). - Fabrik- und Handelsmarke.

Plastische Masse in Tafel- oder Plattenform für verschiedene Herstellungs-

Priorität: Ver. Staaten v. Amerika: 6. April 1945

Nº 123612.

123612. Date de dépôt: 17 octobre 1947, 20 h. Mohammed Zomorrodian, Grand Bazar, Téhéran (Iran).

Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, de poche, pendulettes, horloges et bagues.

Nº 123613. Date de dépôt: 17 octobre 1947, 20 h. Mohammed Zomorrodian, Grand Bazar, Téhéran (Iran). Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, de poche, pendulettes, horloges et bagues.

Nº 123614. Date de dépôt: 17 octobre 1947, 20 h. Mohammed Zomorrodian, Grand Bazar, Téhéran (Iran). Marque de fabrique et de commerce.

Montres-bracelets, de poche, pendulettes, horloges et bagues.

Nr. 123615. Hinterlegungsdatum: 17. Oktober 1947, 17 Uhr. Baracuta (Clothiers) Limited, Bradford Road Mills, Beswick Street, Manchester 10 (Grossbritannien). - Fabrik- und Handelsmarke.

Komplette Damen-, Herren- und Kinderbekleidung.

Baracuta

123616. Hinterlegungsdatum: 15. Dezember 1947, 18 Uhr. Eiectric Panels Limited, Norfolk House, Norfolk Street, London W. C. 2 Nr. 123616. (Grossbritannien). - Fabrik- und Handelsmarke.

Elektrische Heizapparate sowie Zubehör und Bestandteile von solchen.

## PANELEG

Nr. 123617. Hinterlegungsdatum: 31. Dezember 1947, 11 Uhr. Chemische Fabrik G. Zimmerii AG., Aarburg (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Synthetische Wasch- und Reinigungsmittel. Netz-, Dispergier- und Emulgier-

Nr. 123618. Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1948, 18 Uhr. Chemische Fabrik G. Zimmerii AG., Aarburg (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Textilchemische Produkte aller Art.

Nr. 123619.

Hinterlegungsdatum: 8. Januar 1948, 18 Uhr. The Richter & Phillips Company, Temple Bar Building, Court & Main, Cincinnati 1 (Ohio, Ver. Staaten von Amerika). — Handelsmarke.

Uhren und Uhrenbestandteile schweizerischer Herkunft.



Date de dépôt: 16 janvier 1948, 18 h. - Marque de fabrique. 123820. Alfred Oulevay, Morges (Suisse). Renouvellement de la marque Nº 65733. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1947.

Tous produits de biscuiterie et confiserie, en particulier gaufrettes, bricelets et biscuits lactés



123621. Date de dépôt: 9 février 1948, 18 h. Adired Oulevay, Morges (Suisse). — Marque de fabrique.

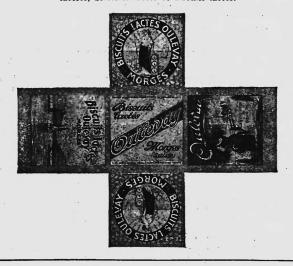
Renouvellement de la marque Nº 65736. Le délai de protection résultant renouvellement court depuis le 11 novembre 1947.

Biscuits en tous genres et réclames.



Nº 123622, Date de dépôt: 9 février 1948, 18 h. Alfred Oulevay, Morges (Suisse). — Marque de fabrique. Renouvellement de la marque Nº 65737. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 11 novembre 1947.

Tous produits lactés de biscuiterie et confiserie, en particulier gaufrettes lactées, bricelets lactés et biscuits lactés.



Nr. 123623. Hinterlegungsdatum: 20. Januar 1948, 19 Uhr. Werner A. Schweizer, Giesshübelstrasse 116, Zürlch (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Wasch-, Bleich- und Reinigungsmittel.

Nr. 123624. Hinterlegungsdatum: 29. Januar 1948, 17 Uhr. Alexander Scheitlin, Viganelie (Tessin, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Elastischer Bund für Kleidungsstücke und in Verbindung mit Kleidungsstücken.



Hinterlegungsdatum: 26. Januar 1948, 20 Uhr. Ernst Gelssbühler, Filigran-Werkstätte und Bijouterie, Thunstrasse Konoifingen (Schweiz). — Fabrikmarke.

Bijouterie, Bestecke.

## GS·K

Hinterlegungsdatum: 3. Februar 1948, 16 Uhr. Chocolat Stella S. A., via Petrini, Lugano (Tessin, Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Schokolade, Konfiserieartikel, Kakaopulver.

Nº 123627.

Date de dépôt: 4 février 1948, 18 h.

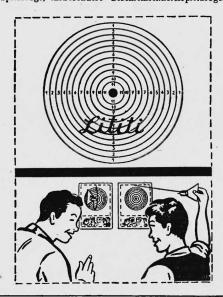
The Denver Chemical Manufacturing Company, Varick Street 163—167, New York (E.-U. d'Amérique). — Marque de sabrique et de commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque Nº 66435. Siège transféré. Le délai de protection résultant du renou vellement court depuis le 4 février 1948.

Préparation médicinale possédant des qualités curatives et étant un remède curatif contre des lésions et affections inflammatoires aiguës et chroniques; préparation de friction contre les inflammations pulmonaires, sirop pour la toux, tablettes pour le traitement des refroidissements, pommades et gouttes pour le nez, pastilles pour la toux.

# Antiphlogistine

Hinterlegungsdatum: 4. Februar 1948, 18 Uhr. Helnrich Luchsinger, Dammerkirchstrasse 73, Basel (Schweiz). Fabrik- und Handelsmarke.

Spielzeuge, insbesondere Geschicklichkeitsspielzeuge.



Nº 123629.

Date de dépôt: 7 février 1948, 10 h.

Fabrique d'horlogerle Rayville S. A. (Rayville Watch Manufacturing Co. Limited), Villeret (Berne, Suisse). — Marque de fabrique. — Renouvellement de la marque Nº 66141. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 24 décembre 1947.

Montres, parties de montres et étuis.

Nº 123630.

Date de dépôt: 7 février 1948, 11 h.

The Barbasol Company, North Senate Avenue 846, Indianapolis (Indiana, E.-U. d'Amérique). — Marque de fabrique et de commerce. — Renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque Nº 66957. Le délai de protection résultant du renouvellement de la marque nouvellement de la marque de la m vellement court depuis le 6 février 1948.

Préparation sous forme de pâte pour raser et pour soigner la peau.

Nr. 123631.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1948, 11 Uhr.

Aktiengeselischaft vormals Drogerie Wernie & Co., Augustinergasse 17, Zürich 1 (Schweiz). — Fabrik- und Handelsmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66075. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 8. Dezember 1947 an.

Putzflüssigkcit für alle Mctalle.



Nr. 123632.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1948, 18 Uhr.

COTTOFERM AG., Seegartenstrasse 25, Horgen (Schweiz). Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66565. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1948 an.

Klebstoffe, Färbereihilfsprodukte, Sehlieht- und Appreturpräparate.

## **HEOBRILLAHTO**

Nr. 123633.

Hinterlegungsdatum: 7. Februar 1948, 18 Uhr.

COTTOFERM AG., Seegartenstrasse 25, Horgen (Schweiz). Fabrikmarke. — Erneuerung der Marke Nr. 66566. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 7. Februar 1948 an.

Klebstoffe, Färbereihilfsprodukte, Schlicht- und Appreturpräparate.

## Uebertragung — Transmission

Nr. 122217. — Max Conrad, Basel (Schweiz). — Uebertragung an Max Conrad AG., Spalenring 125, Basel (Schweiz). — Eingetragen am 16. Februar 1948.

## Einschränkung der Warenangabe - Limitation de l'indication des produits

Nr. 122352. - Halda Aktiebolag, Svängsta (Schweden). - Die Warenangabe dieser Marke wird eingesehränkt durch die Streichung des Wortes « Uhren ». Eingetragen am 17. Februar 1948.

## Radiation - Löschung

Nº 117063. - Maurice Haenni, Zurich (Suisse). - Radiée le 17 février 1948 à la demande du déposant.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen - Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

## Gemeinde St. Moritz

## Obligationen und Kassaschelne

Gemäss dem Bundesratsbesehluss vom 24. November 1936 über den Sehutz der Rechte der Anleihensgläubiger von Körpersehaften des öffentliehen Rechtes, verlängert und ergänzt durch Bundesbeschluss vom 5. Oktober 1945, werden die Inhaber von Obligationen, bzw. Kassascheinen der nachstehendverzeichneten Anleihen und Ausgaben eingeladen, an den Montag, den 15. März 1948, 15 Uhr (Präsenzliste von 14 Uhr 30 an), im Savoy Hôtel Baur en Ville, am Paradeplatz in Zürleh, unter Leitung des Unterzeiehneten stattfindenden

## Gläubigerversammlungen

teilzunchmen, zur (getrennten) Beschlussfassung über folgende Anträge:

- 1. Fr. 106 000 Obilgationen-Ausgabe zu 41/2% von 1934: Stundung des Kapitals bis zum 30. September 1952.
- 2. Fr. 100 000 Obligationen-Ausgabe zu 4% von 1937: Stundung des Kapitals bis zum 1. Oktober 1952.
- 3. Fr. 1 500 000 Kassascheine zu 3¾% von 1938: Stundung des Kapitals bis zum 31. Dezember 1952.
- 4. Fr. 3 900 000 (restlich) Obligationen-Anleihen zu 33/4% von 1939: Stundung des Kapitals bis zum 1. Februar 1953.

Die Obligationärc und Kassascheininhaber, die an diesen Versammlungen teilzunenmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen, kassacheine der sich vertreten zu lassen wunschen, naben ihre Obligatioleh, bzw. Kassascheine bls Mittwoch, den 10. März 1948, bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich oder der Graubündner Kantonalbank in Chur zu hinterlegen, gegen Empfang eines Stimmrechtsausweises mit Vollmachtsformular. Zur Vertretung an der Versammlung ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich.

Lausanne, den 3. Februar 1948.

Der Instruktionsrichter des Bundesgerichts: Ziegler.

## Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

# Clearing-Verkehr - Trafic de compensation Ausweis per 31. Januar 1948 - Situation au 31 janvier 1948

Cicaringabkommen Accords de componsation		Auszah ungen an sehweizerische Gläubiger Paiements aux oréanciers ujsses Inklusive private Verreohnungen Incl. compen- sstions privées	Schuldner Versements de débiteurs suisses Inklusive private Verrechnungen Incl. compen- cations privées	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger Paiements aux créanciers suisses Inklusiva private Verrechoongen Incl. oompen- sations privées	Unerledigte Zahlungssufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger Ordres de palements non liquides en faveur de créanciers sulsses	Clearingsaldo  - = Ueberschuse  - = Fehlbetrag  Soide de clearing  + = Excédent  - = Découvert	Offene Forderungs- anmeidungen Déclarations de créances non liquidées	Wartefrist for die schwelzerischen Gläubiger Déla-d'attente pour ies créanclers suisses: Letttaubezahteg Zahlungzunfrag Dernier ordre de palomens exécuté
		Gesamtverkehr Mouvement total	Monats Mouveme	verkehr nt mensuel		Am Monatsende	- En fin de mois	
Rulgarien Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Butgarte Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	1 Fr. 79 925 963.05 5 159 834.27 713 711.28	2 Fr.	3 Fr. 653 263.84 28 562.50	Fr. 7 545 767.15 16 382.57	5 Fr. 6 553 116.45 16 382.57	6 Fr. 2 921 241.80 745 675.45	7
Dänemark Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total  Danemark  Trafic commercial  Trafic financier Autre trafic	85 799 508.60 231 152 455.22 22 871 478.83 2 709 769.53	258 249.23	681 826.34 7 395 929.46 2 232 942.50 46 825.71	7 562 149.72 4 968 194.35 97 022.88 15 738.21	- 6 569 499.02 - 207 318.05 + 5 119 666.15 + 361 802.86	3 666 917 25 11 867 887.18	Nr. 3023 14.6.43 23.1.48 23.1.48 24.1.48
Finnland Kommerzieiler Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Finlande Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	256 733 703.58 48 724 931.03 360 539.27 385 995.12	9 373 611.78	9 675 697.67 2 841 743.84 - 149.92 350.—	5 080 955.44 2 545 236.26	+ 5 274 150.96 - 1 337 239.34	11 867 887.18 8 645 943.18	
Griechenland Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Grèco Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	49 471 465,42 37 605 408.81 17 411.70 631 378.32	1 698 284.53	2 642 243.76 638 243.71 15 000.— 53 032.75	2 545 236.26 1 563 313.79 7 479.61	- 1 337 239.34 + 188 120.41	8 645 943.18 840 519.02 1 009.60	Nr. 464 20.1.48
Italien Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Italia Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	38 254 198.83 347 228 860.33 68 152.75	337 935.38	706 276.46 19 582 089.26 23 854.47	1 570 793.40 448 498.42 29 828.70	+ 188 120.41 + 45 755 537.01 + 1.270 659.80 + 10 575 770.01	841 528.62	
Italien (Abk. 1935) Kommerzieller Verkehr Finanzverkebr Uebriger Verkehr	Total	347 287 013.08 1 227 307 411.99 166 374 901.07 25 137 282.04	16 137 407.51	19 605 943.73	478 327.12 172 398 669.01 8 424 468.10 52 374.40	+ 57 601 966.82 - 291 057 076.50 - 8 322 709.74 + 1 287 315.95	23 785 772.08	21.12.42
Jugostawien Kommerweiter Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Youyoslavie Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	1 418 819 685.10 113 702 985.40 3 604 583.90	8 342 270.—	2 519 808.57 7 676.05 43 936.30	180 875 511.51 3 970 683.86	- 298 092 470.29 + 4 327 784.95	23 785 772.08 13 235 338.11	<b>→</b> .
Oesterreich Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Autriche Total Autriche Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	1 387 328.43 118 694 897.73 74 901 234.11 126 776.30 218 914.47	3 576 636.35	43 936.30 2 571 420.92 8 312 816.77 23 182.20 29 787.93	3 970 683.86 8 260 350.53	+ 4 327 784.95 + 18 863 332.48	13 235 338.11 5 535 266.62	
Polen Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Pologne Trafic commercial Trafic financier Autre traffe	75 246 924.88 118 289 387.70 2 534 922.84 907 481.22	9 204 945.41	8 365 786.90 5 975 282.90 45 199.96	8 260 350.53 8 385 502.08	+ 18 863 332.48 - 5 563 823.24	5 535 266.62 25 228 994.18	
Rumänien Kommerziclier Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Roumanie Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	121 731 791.76 264 779 973.07 57 502 806.97 4 975 786.96	— 4 394 035.17	, 6 020 482.86 100 161.15	8 385 502.08 842 943.95 41 674.—	- 5 563 823.24 + 4 462 555.64 + 857 855.57 + 3 469 884.98	25 228 994.18 9 701 253.98 5 986 147.93 2 308.25	
Spanien Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total Espagne Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	327 258 567.— 490 103 401.76 20 606 123.41 17 340 067.56	230 198.31	100 161.15 12 946 256.64 1 293 662.80 1 016 916.68	884 617.95 927 237.61	+ 8 790 296.19 - 14 591 765.53 - 56 957.19	15 689 710.16 34 177 366.30	
<b>Türkei</b> Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr Uebriger Verkehr	Total  Turquio Trafic commercial Trafic financier Autre trafic	528 049 592.73 237 042 085.74 14 171 336.96 1 245 759.48	6 588 763.23	15 256 836,12 4 753 951.73 745 907.95	927 237.61 6 785 820.63 71 388.39	+ 10 773 097.98 + 1 282 036.34	34 177 366.30 6 800 448.23 797 803.13	
<i>Ungarn</i> Kommerzieiler Verkehr Finauzverkehr	Total Hongrie Trafic commercial Trafic financier Total	252 459 182.18 391 568 724.62 10 956 493.11 402 525 217.73	6 190 509.10 — 1 646 717.40	5 499 859.68 1 507 316.66 1 507 316.66	6 857 209.02 214 386.41 214 386.41	+ 12 055 134.32 + 17 155 867.40 + 2 651 155.81 + 19 807 023.21	7 508 251.36 16 625 075.81 16 625 075.81	
Gesamtverkehr	Mouvement total	4 022 331 748.62	55 898 058.26	72 633 852,25	227 612 960.91	— 199 303 945.27	166 808 050,85	
Ulearingabkommen Accords de compo Belgren Kommerzieller Verkehr Jebriger Verkehr	nsation en liq. Bergique	77 367 313.97	 	3 105.87	2 871 780,76 4 026,63	- 22 197 257.90 - 8 626.63	5 315 182.70	
Ventschlana Kommerzieller Verkehr Finanzverkehr	Total Atternagne Trafic commercial Trafic financier	5 076 706.01 82 444 019.98 i 647 274 128.61 556 597 009.27		3 105.87	2 875 807.39 50 085 061.30 274 661.72	- 22 205 884.53 - 981 074 037.33 + 3 620 692.16	5 315 182.70 77 861 248.38	
Kommerzieiler Verkehr -	Autre trafic  Total  France Trafic commercial Autre trafic	357 256 918,28 5 561 128 956,16 372 696 459,92 14 353 437,92	598 504.53	1 293.50 1 293.50	202 619.32 50 562 342.34 3 680 306.74	+ 46 265 509.31 - 931 187 835.86 - 3 587 229.22	77 861 248.38 5 537 676.43	
Viederlande Kommerzieller Verkehr Jebriger Vorkehr	Total Pays-Bas Trafic commercial Autre trafic Total	387 049 897.84 95 776 359.52 15 889 362.61 111 665 722.13	1 718.35	- 699.47 - 699.47	3 680 306.74 1 295 310.22 369 370.47 1 664 680.69	- 3 587 229.22 - 49 447 938.78 - 384 425.12 - 49 832 363.90	5 537 676.43 6 319 441.52 6 319 441.52	
Vorwegen Kommerzielier Verkehr Jebriger Verkehr	Norvège Trafic commercial Autre trafic Total	27 467 060.69 884 721 89 28 351 782,58			113 512.50	<ul> <li>16 548 546.23</li> <li>16 548 546.23</li> </ul>	3 408 979.29	
	Slovaquie Trafic commercial Trafic financier Autre trafic Tcherontovaquie	146 280 930.78 6 287 424.25 1 481 166.90			2 561.40	ž.		
iquidationskonto	Compte de liquidation Total	2 642 376.58 156 691 898.51 6 327 332 277 20	600 222.88	3 699.90	2 561.40 58 899 211.06	+ 1 918 657.93 + 1 918 657.93 -1 021 443 201.81	2 627 794.89 2 627 794.89 101 070 323.21	

## Posischeckverkehr, Beitritte - Chèques postaux, adhésions

Postscneckverkeur, Beitritie — Caèques postaux, adhésions
Arana: Kantonale Haushaitlehricomission, VI 6284.— Motel- und Bauschruiter (1988). Arwangen: Uerber Mag, Maier. and Horry. Totolineuri A., Architekter, P. (1988). Arwangen: Uerber Mag, Maier. and Horry. Totolineuri A., Architekter, P. (1988). Arwangen: Uerber Mag, Maier. and Horry. Architekter P. (1988). Arwangen: Uerber Mag, Maier. and Horry. Architekter Andrea. Andrea. Architekter P. (1988). Arwangen: Uerber Mag, Maier. and Horry. Architekter Andrea. Architekter Mag, Maier. and Maier. Architekter Andrea. Architekter Mag, Maier. and Maier. Architekter Mag, Maier. and Maier. Architekter Mag, Maier. and Maier. Architekter. Archit

chanische Bau- und Möbelschreinerei, VIIIa 1347. Hasie (Luxern): Müller H., prakt. Arth. VIII. 2000. Heiligens. Hardneit Carl, Vertreier VIII. 40523. Heiligens. Her Michael L. 2011. Her Michael L. 2012. Her Michael L. 2

produits d'horticulture, IIb 555. Tramelan: Surmély A. et B. Brador, IVa 3352. Teshicirtschen: Engi-Just Joh. Ulr., Camionnage, Autotransporte, X 1838. Uettigen: Brunner E., Velos- und Pneuhandlung, III 1875. Urdorf, Zenhäusern Konrad, Landesprodukte en gros, VIII 1759. Utelse: Bosshard Max, Motorfabreuge-Fabrischule, VIII 1037. — Platzkommando Uster, VIII 1389. Uznach: Platzkommando Uznach, Quartiermeister, VIII 40866. — Rudel Oskar, Eisenwaren, IX 7132. Vacallo: Bussmann Hans, XIa 4887. Vevey: Doessegger Ad, épicerie, IIb 3199. — Hötel-Pension de famille S.A., Ill 2294. — Michaud Adolphe, successeur de B. Guinand, båches, graisses, huiles et fournitures industrielles, IIb 1700. — Reymond Ed, assurances, Ilb 1905. Vich: Barbe Charles, ferblantier et sciage de bois, IIb 1545. — Scierie de Vich S.A., II 10156. Vicessprano: Comune di Vicosoprano, X 3810. Vicques: Chèvre & Straub, décolletages, IVA 6653. Vira (Gambarogno): Asilo infantile, XI 4899. Visp: Konservaliv-christlichsoziate Volksparlei, IIc 2005. — ePro Juventules, Bezirkssekretariat, IIc 1901. — Studer & Werner, elektrische Anlagen, IIc 2040. Vissoic: Epiney Rémy, boulangerie, IIc 2003. Vitsnaa: Arnold Eduard, Bāckerei und Kondilorei, VIII 12621. Volketswij (Zürich): Greutert Oskar, Schindelhandel, VIII 40929 Wabern: Krankenkasse für den Kanlom Bern, Sektion Wabern, Ausgabenkassier, III 18945. Wasge (St. Gallen): Pletscher Robert, Schmiede und Schloseerei, VIII 40941. Wald (Zürich): Grasmück Philipp, Hainermeister, VIII 40921. Wangen hei Olten: Ausgleichskasse des Kantons Solohurn (AHV), Zweigstelle, VV 2870. — Krankenpliegeverein Wangen bei Olten, Vb 2867. Waltwil: Fuchs A. Wholehandlung «Zum Basry, IX 2173. Weggis: Stalder Jos., Gürtnerei, VIII 2397. Wettingen: Badmer Paul, VI 8250. Widnau: Banz Arthur, Gewerbeaktion, IX 12144. Will (St. Gallen): Harty & Schuler, Plastik-Neuheiten, IX 21255. — Vollmar Carl. Möbelwerksätte, IX 12168. Williams Platkommando, VIII 1899. Gürtnerei, VIII 2397. Wettingen: Badmer Paul, VII 8250. Widnau: Banz Arthur, Gewerbeak

Trust für Industrieprodukte, IX 12124. — Wanger, Frick & Co., Bekleidungshaus, IX 12145. Amsterdam C: Amsterdamsche Bank N. V., V 91. Paris: Actis A. et G.-M., éditions techniques, I 10974. Provins (Seine-et-Marne): Talard Pierre, directeur des cours «Realis», IVb 3219.

## Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1947

Von der Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes in Bern sind für den XX. Jahrgang der « Volkswirtschaft » Einbanddecken in Ganzleinen mit Goldpressung erhältlich. Sie sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift während des Jahres 1947 beigelegten 4 Berichte Nrn. 74-77 der Kommission für Konjunkturbeobachtung mitgebunden werden können. Preis Fr. 2.20 bei vorheriger Einzahlung auf unsere Postscheckrechnung III 5600, Versandspesen und Wust. inbegriffen; Fr. 2.30 gegen Nachnahme.

Ausserdem sind noch einige Einbanddecken der Jahre 1938 bis 1946 vorhanden; sie können zu den gleichen Bedingungen abgegeben werden.

Die Administration des Blattes.

## Couvertures pour «La Vie économique» de 1947

L'administration de la Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, fournit des couvertures en toile avec titre or pour la XXº année de «La Vie économique. Elles permettront d'inclure dans le volume aussi les quatre rapports trimestriels de la Commission de recherches économiques nº8 74 à 77. Le prix est de 2 fr. 20 en cas de payement préalable à notre compte de chèques postaux III 5600, frais d'expédition et impôt sur le chiffre d'affaires compris et de 2 fr. 30 pour les envois contre remboursement.

Il reste encore quelques couvertures des années 1938 à 1946 livrables aux mêmes conditions.

L'administration de la Feuille.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements in Bern. Administration des Blattes: Effingerstr 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern

## Société de Banque Suisse

Messieurs les actionnaires sont convoqués à la

## 76º assemblée générale ordinaire

qui aura lleu le vendredi 27 février 1948, à 3 heures de l'après-midi, au siège social? Aeschenvorstadt 1, à Bâle.

ORDRE DU JOUR:

- 1º Rapport annuel et reddition des comptes de l'exercice 1947.
- 2º Rapport des contrôleurs.
- - a) l'approbation du rapport et des comptes annuels;
  - b) la décharge aux organes de l'administration et de la direction;
  - c) la répartition du bénéfice de l'exercice, le montant du dividende et la date de son palement.
- 4º Election d'un membre du conseil d'administration.

Les actionnaires qui désirent assister à l'assemblée générale ou s'y faire représenter sont priés de déposer leurs actions, ou un certificat de banque reconnu suffishnt, au pius tard jusqu'au

mardi 24 février 1948

auprès des sièges, succursales et agences de la

Société de Banque Suisse

à Bâle, Zurich, St-Gali, Genève, Lausanne, La Chaux-de-Fonds, Neuchâtel, Schaffhouse, Londres, New-York,

Bienne, Chlasso, Hérisau, Le Locic, Nyon, Zofingue, Algic, Bischofszcii, Morges, Rorschach,

contre remise d'un récépissé et de la carte d'admission. Les dépôts ne pourront être retirés qu'après l'assemblée générale.

Les actionnaires peuvent se procurer aux gulehets de la Société de Banque Sulsse les formules des dits certificats de dépôt.

Le blian et le compto de profits et pertes au 31 décembro 1947 avec le rapport des contrôleurs, ainsi quo le rapport de gestion et les propositions concernant l'emploi du bénéfice net, scront à la disposition des actionnaires aux domicites précités, à partir du 17 février 1948.

Bâle, le 4 février 1948.

Le président du consell d'administration; Rod. Speich.

## Dr. A. Wander A.G. Bern

## Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, den 5. März 1948, 15 Uhr, im Wohlfahrtsgebände der Dr. A. Wander A.G., Friedheimweg 18 (Traminaltestelle : Wander +)

TRAKTANDEN:

- Berichterstattung des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1947.
   Jahresrechnung und Revisorenbericht; Decharge-Erteilung,
   Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
   Wähl der Rechnungsrevisoren und des Suppleanten.

Die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bllanz mit dem Revisions-berleht sowie der Geschäftsbericht und die Anträge über die Verwendung des Reingewinns liegen zur Elnsicht der Aktionäre am Sitze der Gesellschaft, Holzikofenweg 36 in Bern, auf.

Ausweiskarten für die alten Aktien können gegen Vorweisung der Titel r Depotscheine bis zum 3. März 1948 am Gesclischaftssitz bezogen

Ausweiskarten für die neuen Aktien können gegen Nachweis der Berechtigung bis zum 3. März 1948 bei den im Prospekt vom 11. Dezember 1947 genannten Zeichnungsstellen bezogen werden.

Bern, den 21. Februar 1948.

Dr. A. WANDER A.G. Namens des Verwaltungsrates, der Präsident und Delegierte: Dr. G. Wander.

## Société du Grand Hôtel de Territet

Le conseti d'administration convoque ses actionnaires en

assemblée générale ordinaire

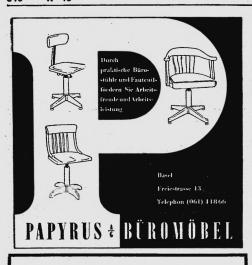
pour le jendi 4 mars 1948, à 16 heures, à la Banque cantonale vaudoise à Lnusanne, avec l'ordre du jour sulvant:

- 10 Lecture du rapport du conseil d'administration.
  20 Lecture du rapport des contrôleurs.
  30 Discussion et votation sur les conclusions do ccs rapports.
  40 Election des contrôleurs.
  50 Propositions individuelles.

Le blian, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion du conseil d'administration et le rapport des contrôleurs sont à la disposition des actionnaires au siège social à Territet, Villa Victoire, dès le 23 février 1948. Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des titres du 23 février au 1° mars 1948 à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne et ses ageuces de Vevey et Montreux.

L 48

Le conseil d'administration.



Conliez eux spécielistes vos envois de

## colis de solidarité pour la France

Nous vous edressons volontiers nos prospectus déteillés dont voici quelques exemples:

(frais sur France perçus chez le destinataire)

Colis Nº 8: 5000 g. net sucre Fr. 9.

Colis Nº 15: 5000 g. net riz Fr. 13.— Colis Nº 23: 9000 g. net pâtes Fr. 22.—

Expédition de nos entrepôts - transit

Grace à notre pariaite organisation, nous pouvons surveiller sens interruption l'echeminement de nos envois.

## **MAPROMANE S.A., BALE 21**

C. chèques postaux V 4685 Téléphone (061) 2 57 66 Banque: Union de banques suisses, Bâle.

## Industrie-Fachmann oder industrie-Unternehmen

zur Einführung einer von dlesem zu bestimmenden Industrie in einer vor einigen Jahren erbauten Fabrikliegen-schaft in ländlichen Verhältnissen, in schaft in ländlichen Verhältnissen, in der 50 bis 100 Arbeiter, bzw. Arbeite-rinnen besebättigt werden können. Ge-legenheit zu finanzieller Beteiligung oder zur Uebernalme eines Postens in leitender Stellung, eventueit zur käuf-lichen Uebernalme der Fabrikliegen-schaft. Offerten unter Cbiffre 20685 ROM an Publicias Basel. On 22

## **Aktive Beteiligung**

bis zu Fr. 75 000 sucht Kaufmann, gesetzten Alters, in etabliertem, seriösem Geschäft. Es kommt nur Firma in Frage, die offizielle Treuhandkoutrolle genehmigt. — Offerten erbeten unter Chiffre M 6925 Z an Publicitas Zürich.

Inserieren Sie im SHAE.

## INDUSTRIE

Disposant d'un su-perbe terrain à bâtir avec possibilité d'ex-tention, je cherche partieulier ou so-ciété anonyme qui s'intéresserait finan-cièrément à com-struction de granda atellers pour indus-tries diverses. Hy-pothèques premier rang, actions ou ti-tres au porteur. — Conditions à déter-miner.

Case postale 85, BULLE.

## Montreux EDEN 150 E. - Das Robe

Verlangen Sie vom SHAB. Probenummern der «Volkswirtschaft»

## Schweizerische Treuhandgesellschaft

Zürich

St-Albananiage i Bahnholstrasse 66 Rue du Mont-Blane 3 Grand-Chêne 1

Müdigkeii, Schlappheii, vorzeilt-gas Allern, Energielosigkeii, Pervenzerrüllung, Depressions-zuslände rechtzeilig bekämpfen imi SEXVIGOR. Seine wertvolten Sloffe, wie Hormone, Lecithin, Kole, hellen verlorengegengene Krälle wieder erneuern und ma-chen eus Ihnen wieder einen Menschen voll Energie und Tal-krefl.

Packung 50 Tabletien Fr. 6.50 al-Packung 100 Tabl. Fr. 12.— ckung 300 Tablatian Fr. 32.50 In allen Apolheken.

LAUSANNE ZUZICH BASEL BERN ST. GALLEN LUZERN SCHAFFHAUSEN

Depot und Versend durch:
Phermecie de l'Etoile, rue Neuve 1
Victorie-Apotheke. Dr. Egloff,
Behnholstreße /i
Marki-Apotheke, Markiqesse 5
In eilen Apotheken erhältlich
In eilen Apotheken erhältlich
Centret-Apotheken, Rickli & Cie.
Quidori-Apotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken
Depotheken

## Ersparnisanstalt Bütschwil

Die Aktionäre unserer Bank werden hiermit zu der Dienstag, den 2. März 1948, nach-mittags 5 Uhr, in der « Brauerel », Bütsehwil, stattfindenden

## ordentlichen Generalversammlung

eingeiaden.

## Traktanden:

- 1. Abnahme des Geschäftsberiebtes und der Jahresrechnung pro 1947.
- 2. Beriebt der Kontrolle und Deeharge-Erteilung.
- 3. Beschiussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.

4. Diverses.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und der Bericht der Kontroll-stelle liegen ab 21. Februar 1948 bei unsern Geschäftsstellen zur Einsieht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Auswels des Aktienbesitzes bis spätestens Montag, den 1. März 1948, mittags, bezogen werden.

Bütschwil, den 29. Januar 1948.

Socié é immobilière de l'angle de la rue des Maraîchers Société immobilière de l'angle de la rue des Vieux-Grenadiers Sociéte immobilière du square des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredl 3 mars 1948, successivement à 14 heures 15, 14 heures 30 et 14 heures 45, ehez Monsieur F. Daudln, régisseur, houlevard Georges-Favon 12, à Genève.

Ordre du jour: 1º Rapport du conseil d'administration. 2º Rapport du vérificateur des comptes, 3º Votation sur les conclusions de ces rapports. 4º Renouvellement du conseil d'administration. 5º Nomination d'un commissaire vérificateur. X 46

Le bilan, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des action-naires dès le 23 février 1948.

## Société immobilière de la rue des Maraîchers

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

## assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 3 mars 1948, à 15 heures, chez Monsleur F. Daudin, régisseur, boulevard Georges-Payon 12, à Genàve.

Ordre du jour: 1º Rapport du conseil d'administration. 2º Rapport du vérificateur des comptes. 3º Votation sur les conclusions de ces rapports. 4º Nomination d'un commissaire-vérificateur.

Le blian, le compte de profits et pertes et les rapports seront à la disposition des actionnaires dès le 23 février 1948.

## INDUSDIAM S.A.

## Assemblée générale extraordinaire

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire le jeudi 4 mars 1948, à 9 heures, au siège de la société, à Genève, 8, rue de Rive, avec l'ordre du jour suivant:

Démission et nomination des administrateurs.

Genève, le 12 février 1948.

Le conseil d'administration

## Volksbank Neuenkirch

Sempach-Station

Einladung zur ordentlichen Generalversammjung unserer Aktionäre auf Samstag, den 6. März 1948, 15 Uhr. Im Gasthaus . Zum Kreuz . Rain

### TRAKTANDEN:

Protokoll der letzten Generalversammlung.
 Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz und des Berichtes der Kontrollstelle pro 1947. Entiastung der Verwaltungsorgane.
 Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
 Wahl der Kontrollstelle.
 Anfragen und Anregungen.

Rechnung und Bericht liegen den Aktionären vom 26. Februar 1948 an zur Einsicht auf.
Die Besitzer von Inhaber-Aktien, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich an dieser vertreten lassen wollen, haben sich bis und mit Dienstag, den 2. März 1948, über ihren Aktienbesitz an der Kassa der Volksbank Neuenkirch, Sempach-Station, auszuweisen, wogegen ihnen die Zutritiskarten ausgebändigt werden.
Die Stellvertretung kann nur von Personen, die bereits Aktionäre sind, ausgeübt

Sempach-Station, den 20. Februar 1948.

## Wiener Internationale Frühlahrsmesse 1948

14. bis 21. März 1948

## MESSEPALAST

Luxus- und Gebrauchsartikel Möbel - Kunstgewerbe Branchenmessen des Handwerks Briefmarken Papierwaren, Veriagswesen

## ROTUNDENGELÄNDE

Eisen- und Stahiwarenindustrie Radiomesse — Baumesse Eiektrizität und Gas Land- und forstwirtschaftliche Musterschau — Weinschau

Fahrpreisermäßigung auf den Oesterreichischen Bundesbahnen

Auskünfte aller Art, Vermittlung von Messevlsum und Unterkunft in Wien sowle Veranstaltung einer Gemeinschaftsfahrt durch die Oesterreichische Handelskammer in der Schweiz, Zürich 8, Mühlebachstraße 28 (Tel. 328313)

Demandez à la FOSC, des numéros spécimens de «La Vie économique»

## A louer à Genève

dans situation très centrale

## GRAND LOCAL

libre de suite, convenant pour bureaux ou autres.

Pour tous renselgnements écrire sous chiffre Z 120360 X à Publicitas Genève.